

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Økonomi- og Valutaudvalget*

**2005/0138(COD)**

19.4.2006

## **UDTALELSE**

fra Økonomi- og Valutaudvalget

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oplysninger om indbetaler ved pengeoverførsler  
(KOM(2005)0343 – C6-0246/2005 – 2005/0138(COD))

Rådgivende ordfører (\*): Udo Bullmann

(\*) Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

PA\_Leg

## KORT BEGRUNDELSE

Kommissionens forslag til forordning KOM(2005) 343 sigter mod at gennemføre den særlige henstilling VII om elektroniske pengeoverførsler<sup>1</sup> fra FATF-arbejdsgruppen om finansielle initiativer mod hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme i Fællesskabsretten. Det blev vedtaget på internationalt plan, at den særlige FATF-henstilling skal tages i anvendelse senest den 1. januar 2007.

Forslaget omhandler regulering af bankers og andre betalingsformidlers oplysningspligt om indbetalers forhold i forbindelse med overførselstjenester, dvs. forpligtelserne for alle de betalingsformidlere, der deltager i en pengeoverførsel. Betalingsformidlerens principielle forpligtelse til videreformidling af fuldstændige oplysninger om indbetaleren skal gøre det muligt at spore transaktionen.

Ordføreren glæder sig over, at forslaget i stor udstrækning følger FATF's fortolkningsnotat til den særlige henstilling VII, men anser det imidlertid også for at være hensigtsmæssigt, at der etableres undtagelser til forordningens anvendelsesområde, især med henblik på at tage højde for særlige karakteristika ved enkelte medlemsstaters betalingsystemer. Efter ordførerens opfattelse skal der foretages en afvejning mellem den nødvendige hensyntagen til særlige nationale forhold, midlernes forholdsmæssighed og de muligheder for misbrug, der opstår som følge af undtagelsesbestemmelserne med hensyn til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme.

Følgende punkter skal nævnes.

- Der foretages en temmelig streng fortolkning vedrørende behandlingen af pengeoverførsler på op til 1.000 EUR, og ordføreren er enig i denne fortolkning. Den af FATF fastsatte maksimale beløbsgrænse for lempede bestemmelser på 1.000 EUR benyttes ganske vist, men den finder ikke anvendelse i forbindelse med krav til verificering og videreformidling af oplysninger om indbetaleren. Under alle omstændigheder skal pengeoverførslen ledsages af fuldstændige oplysninger. Ved kontantindbetalinger skal betalingsformidleren som minimum verificere navnet på indbetaleren. Da der stilles tilstrækkelige krav til kontoføringen i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge, bør det kun være kontonummer eller et identifikationsnummer, der skal videreformidles.
- Ordføreren anbefaler de i artikel 2 nævnte undtagelser i forbindelse med kredit- eller debetkort, kontantudtræk fra pengeautomater, direkte debitering, elektronisk behandlede checks, betalinger til offentlige myndigheder og i forbindelse med interbanktransaktioner. Desuden accepteres en undtagelse for indbetalinger til udligning af regninger, hvis der i en medlemsstat er etableret et system, som gør det muligt for modtageren og dennes betalingsformidler at identificere indbetaleren. Undtagelsesbestemmelsen om elektroniske penge blev overtaget fra det tredje direktiv om hvidvaskning af penge. I overensstemmelse

---

<sup>1</sup> Arbejdsgruppe om finansielle initiativer mod hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme

med FAF's henstilling blev der i begge tilfælde fastsat en maksimal beløbsgrænse for transaktioner på 1.000 EUR.

- Den hurtige udvikling af nye elektroniske betalingssystemer, f.eks. elektroniske penge eller betalingssystemer, som tilbydes af mobiltelefonselskaber, er en udfordring for reguleringen heraf. Den valgte undtagelsesbestemmelse for elektroniske penge er efter ordførerens opfattelse tilstrækkelig restriktiv, og med hensyn til mobiltelefonselskaber er der fortsat behov for rådgivning i løbet af denne lovgivningsprocedure. Der er uenighed om vurderingen af risiciene ved hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme, hvad angår elektroniske penge og mobilbetalingssystemer. For at gennemføre formålet med denne forordning anser ordføreren en revisionsklausul for at være påkrævet i forbindelse med e-penge-undtagelsesbestemmelsen og indførelsen af de nye elektroniske betalingssystemer.
- Kravene til indbetalers betalingsformidler er blevet præciseret. Denne skal konstatere, om de felter, der skal anvendes i betalingssystemet, er udfyldt, hvilket svarer til mulighederne i et automatiseret betalingssystem. Hvis betalingsformidleren konstaterer, at oplysningerne er mangelfulde, skal denne afvise pengeoverførslen, eller ved ikke-afvisning heraf anmode indbetalers betalingsformidler om fremsendelse af fuldstændige oplysninger. Hvis en bestemt betalingsformidler gentagne gange udleverer mangelfulde oplysninger om en indbetaler, opfordres modtagers betalingsformidler til at indgå i en dialog med indbetalers betalingsformidler og skridt for skridt begrænse eller afslutte forretningsforbindelsen med hensyn til overførselstjenester.
- Ordføreren glæder sig over den foreslåede undtagelse af donationer til almennyttige organisationer, så længe den anvendes inden for nogle klare rammer og kontrolleres af myndighederne i den enkelte medlemsstat.
- Set i lyset af de vedvarende forhandlinger mellem institutionerne om komitologi foreslår ordføreren, at komitologibestemmelserne i denne forordning ophæves.

## **ÆNDRINGSFORSLAG**

Økonomi- og Valutaudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

---

Kommissionens forslag<sup>1</sup>

---

Ændringsforslag

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Ændringsforslag 1  
Betragtning 2

(2) For at forebygge finansiering af terrorisme er der blevet truffet foranstaltninger med henblik på at indefryse visse personers, grupper og enheders aktiver og økonomiske ressourcer, herunder Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme<sup>9</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan<sup>10</sup>. Med dette formål for øje er der ligeledes blevet truffet foranstaltninger med henblik på at beskytte finanssystemet mod kanalisering af aktiver og økonomiske ressourcer til terrorformål. Europa-Parlamentets og Rådets **direktiv 2005/.../EF** af ... **2005** om forebyggelse af misbrug af finanssystemet til brug ved hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme<sup>1</sup> indeholder en række foranstaltninger med det formål at bekæmpe misbrug af finanssystemet til brug ved hvidvaskning af penge og terroristfinansiering. Disse foranstaltninger kan imidlertid ikke fuldt ud forhindre terrorister og andre kriminelle i at skaffe sig adgang til betalingssystemer, så de kan overføre deres midler.

---

<sup>1</sup> EUT L ... af ..... 2005, s. .. (offentliggøres, 2004/0137/COD).

(2) For at forebygge finansiering af terrorisme er der blevet truffet foranstaltninger med henblik på at indefryse visse personers, grupper og enheders aktiver og økonomiske ressourcer, herunder Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme<sup>9</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan<sup>10</sup>. Med dette formål for øje er der ligeledes blevet truffet foranstaltninger med henblik på at beskytte finanssystemet mod kanalisering af aktiver og økonomiske ressourcer til terrorformål. Europa-Parlamentets og Rådets **direktiv 2005/60/EF** af **26. oktober 2005** om forebyggelse af misbrug af finanssystemet til brug ved hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme<sup>1</sup> indeholder en række foranstaltninger med det formål at bekæmpe misbrug af finanssystemet til brug ved hvidvaskning af penge og terroristfinansiering. Disse foranstaltninger kan imidlertid ikke fuldt ud forhindre terrorister og andre kriminelle i at skaffe sig adgang til betalingssystemer, så de kan overføre deres midler.

---

<sup>1</sup> EUT L 309 af 25.11. 2005, s.15.

## Begrundelse

*Ajourføring som følge af vedtagelsen af det tredje direktiv om hvidvaskning af penge af 26. oktober 2005.*

### Ændringsforslag 2 Betragtning 5 a (ny)

***(5a) Personer, der blot omarbejder papirdokumenter til elektroniske data på basis af en kontrakt med en betalingsformidler, henhører ikke under denne forordnings anvendelsesområde, og det samme gælder fysiske eller juridiske personer, der blot leverer betalingsformidlere en fondoverførselsmeddelelse eller anden form for støttesystem hertil eller et clearing- og betalingssystem.***

## Begrundelse

*I direktivet om hvidvaskning af penge blev det anset for at være nødvendigt med en præcisering af, at forordningen ikke skal finde anvendelse på personer, som tilbyder støttesystemer til betalingsformidlere, og som blot forsyner betalingsformidlere med en fondoverførselsmeddelelse eller andre støttesystemer til pengeoverførsler, og den skal heller ikke finde anvendelse på betalingssystemer (jf. betragtning 34 i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge).*

### Ændringsforslag 3 Betragtning 6

***(6) På grund af den mindre risiko for hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme ved pengeoverførsler som led i en handelstransaktion eller i tilfælde, hvor indbetaleren og modtageren er betalingsformidlere, der handler i eget navn, vil det være passende at udelukke sådanne overførsler fra denne forordnings anvendelsesområde, såfremt det altid er muligt at spore disse tilbage til***

***(6) Hvor der er en mindre risiko for hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme ved pengeoverførsler, vil det være passende at udelukke sådanne overførsler fra denne forordnings anvendelsesområde.***

*indbetaleren.*

*Disse undtagelser bør omfatte kredit- eller debetkort, kontantudtræk fra pengeautomater, direkte debitering, trunkerede checks, betaling af skatter, bøder eller andre afgifter, hvor betaleren og modtageren er betalingsformidlere, der handler i eget navn.*

*Endvidere kan medlemsstaterne med henblik på at tage hensyn til deres nationale betalingssystemers særlige karakteristika vælge at lade elektroniske girobetalinger være undtaget, dog skal det altid være muligt at spore overførslen tilbage til betaleren. For de medlemsstater, der har anmodet om en undtagelse for elektroniske penge i direktiv 2005/60/EF, finder denne undtagelse desuden anvendelse i henhold til denne forordning, forudsat at det pågældende beløb ikke overstiger 1 000 EUR.*

#### *Begrundelse*

*Der er tale om en tilpasning til ændringsforslaget om en udvidelse af anvendelsesområdet for undtagelsesbestemmelserne i artikel 2, hvorved det sikres, at især undtagelsen for det i visse lande såkaldte "girosystem", som gør det muligt at spore overførslen tilbage til indbetaler, fungerer.*

Ændringsforslag 4  
Betragtning 6 a (ny)

*(6a) Undtagelsen for elektroniske penge, jf. artikel 1, stk. 3, litra b), i direktiv 2000/46/EF, gælder elektroniske penge, uanset om udstederen har dispensation i henhold til artikel 8 i dette direktiv eller ej.*

#### *Begrundelse*

*Formålet hermed er at præcisere, at undtagelsen for elektroniske penge vedrører e-penge-produkter, og at den altså evt. også kan anvendes på sådanne e-penge-emitterter, som er undtaget fra e-penge-direktivet.*

Ændringsforslag 5  
Betragtning 7

(7) For at skabe balance mellem risikoen for, at transaktionerne "går under jorden", fordi der indføres for strenge identifikationskrav, og den potentielle terrortrussel ved små overførsler, bør pligten til at bekræfte oplysningerne om indbetalerens identitet håndhæves på **risikofølsom vis, for så vidt angår overførsler til modtagere uden for Det Europæiske Fællesskab** på op til 1 000 EUR.

(7) For **ikke at hindre betalingssystemets effektivitet bør kontrolkravene til overførsler fra konti ikke være de samme som kravene til andre former for overførsler**. For at skabe balance mellem risikoen for, at transaktionerne "går under jorden", fordi der indføres for strenge identifikationskrav, og den potentielle terrortrussel ved små overførsler, **såfremt overførslerne ikke finder sted fra en konto**, bør pligten til at bekræfte oplysningerne om indbetalerens identitet **kun** håndhæves **overfor individuelle overførsler, som overstiger 1 000 EUR. Ved overførsler fra konti er betalingsformidlerne ikke forpligtet til at verificere oplysninger om indbetaler for hver enkelt pengeoverførsel, så længe kravene i direktiv 2005/60/EF er overholdt.**

*Begrundelse*

*Betragtningen ændres i overensstemmelse med den foreslåede ændring af artikel 5.*

*Erstatter ændringsforslag 5.*

Ændringsforslag 6  
Betragtning 12

(12) Af hensyn til den mulige risiko for finansiering af terrorisme vil det være hensigtsmæssigt at sætte modtagerens betalingsformidler i stand til at undgå eller rette op på tilfælde, hvor oplysningerne om indbetaleren mangler eller er ufuldstændige. I denne henseende bør der være mulighed for fleksibilitet, for så vidt angår oplysninger om indbetaleren på et risikofølsomt grundlag. Desuden bør indbetalerens betalingsformidler være ansvarlig for nøjagtigheden og fuldstændigheden af

(12) Af hensyn til den mulige risiko for finansiering af terrorisme vil det være hensigtsmæssigt at sætte modtagerens betalingsformidler i stand til at undgå eller rette op på tilfælde, hvor oplysningerne om indbetaleren mangler eller er ufuldstændige. I denne henseende bør der være mulighed for fleksibilitet, for så vidt angår oplysninger om indbetaleren på et risikofølsomt grundlag. Desuden bør indbetalerens betalingsformidler være ansvarlig for nøjagtigheden og fuldstændigheden af



oplysningerne om indbetaleren. Hvis betalingsformidleren har hjemsted uden for Fællesskabet, bør der udøves en højere grad af kundeforsigtighed i henhold til **artikel [11] i direktiv 2005/.../EF**, ved et grænseoverskridende korrespondentbankforhold med denne betalingsformidler.

oplysningerne om indbetaleren. Hvis betalingsformidleren har hjemsted uden for Fællesskabet, bør der udøves en højere grad af kundeforsigtighed i henhold til **artikel 13 i direktiv 2005/60/EF**, ved et grænseoverskridende korrespondentbankforhold med denne betalingsformidler.

### *Begrundelse*

*Ajourføring som følge af vedtagelsen af det tredje direktiv om hvidvaskning af penge af 26. oktober.*

### Ændringsforslag 7 Betragtning 13

(13) Under alle omstændigheder bør modtagerens betalingsformidler udvise særlig årvågenhed på grundlag af en risikobaseret vurdering, når denne bliver bekendt med, at oplysningerne om indbetaleren mangler eller er ufuldstændige, og denne betalingsformidler bør indberette dubiose transaktioner til de kompetente myndigheder.

(13) Under alle omstændigheder bør modtagerens betalingsformidler udvise særlig årvågenhed på grundlag af en risikobaseret vurdering, når denne bliver bekendt med, at oplysningerne om indbetaleren mangler eller er ufuldstændige, og denne betalingsformidler bør indberette dubiose transaktioner til de kompetente myndigheder ***i overensstemmelse med indberetningsforpligtelsen i henhold til kapitel III i direktiv 2005/60/EF og de nationale gennemførelsesbestemmelser.***

### *Begrundelse*

*Præcisering af, at bestemmelserne i artikel 9 gælder uanset bestemmelser i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge.*

### Ændringsforslag 8 Betragtning 13 a (ny)

***(13a) Bestemmelserne om pengeoverførsler uden oplysninger om indbetaleren finder***

**anvendelse, uden at dette anfægter betalingsformidlerens forpligtelser til at suspendere og/eller afvise pengeoverførsler, der strider mod civil-, forvaltnings- eller strafferetten.**

*Begrundelse*

*Præcisering af, at bestemmelserne i artikel 9 gælder uanset andre lovmæssige bestemmelser, som kunne forpligte betalingsformidleren til at afbryde eller afvise en betaling.*

Ændringsforslag 9  
Betragtning 16 a (ny)

**(16a) Fristen på tre arbejdsdage til at levere de fuldstændige oplysninger om betaleren bør fastsættes med henvisning til de nationale bestemmelser vedrørende bankernes åbningstider i den medlemsstat, hvor indbetalerens betalingsformidler har hjemsted.**

*Begrundelse*

*Nødvendig præcisering om entydig beregning af tidsangivelserne i artikel 6 og 13, da der her eksisterer forskellige bestemmelser i medlemsstaterne og evt. også mellem forskellige typer af betalingsformidlere.*

Ændringsforslag 10  
Betragtning 18 a (ny)

**(18a) I sin beslutning af 5. februar 2002 om gennemførelse af lovgivningen i forbindelse med finansielle tjenester krævede Europa-Parlamentet, at Parlamentet og Rådet på lige fod bør overvåge Kommissionens måde at udøve sine gennemførelsesbeføjelser på i overensstemmelse med Parlamentets lovgivningsbeføjelser i henhold til EF-traktatens artikel 251. I den højtidelige**

**erklæring til Parlamentet samme dag støttede Kommissionens formand dette krav. Den 11. december 2002 foreslog Kommissionen ændringer til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>2</sup>, og stillede derefter et ændret forslag den 22. april 2004. Europa-Parlamentet er af den opfattelse, at forslaget begrænser dets lovgivningsbeføjelser. Efter Europa-Parlamentets opfattelse bør Europa-Parlamentet og Rådet have mulighed for at evaluere overdragelsen af gennemførelsesbeføjelser til Kommissionen inden for en fast frist. Det er derfor rimeligt, at fristen, inden for hvilken Kommissionen kan vedtage gennemførelsesbestemmelser, begrænses.**

---

<sup>1</sup> EFT C 284 E af 21.11.2002, s. 115.

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

### *Begrundelse*

*Formålet er at tilpasse komitologibestemmelserne i forordningen om oplysninger om indbetaler ved pengeoverførsler til de bestemmelser, der er vedtaget i direktivet om krav til kapitalgrundlag.*

Ændringsforslag 11  
Betragtning 18 b (ny)

***(18b) Europa-Parlamentet bør have en frist på tre måneder fra den første fremsendelse af udkast til ændringsforslag og gennemførelsesbestemmelser til at behandle dem og afgive udtalelse. I hastende og behørigt begrundede tilfælde bør det være muligt at afkorte denne frist. Såfremt Europa-Parlamentet vedtager en beslutning inden for denne frist, bør Kommissionen genbehandle de foreslåede ændringer eller gennemførelsesforanstaltninger.***

## Begrundelse

*Formålet er at tilpasse komitologibestemmelserne i forordningen om oplysninger om indbetaler ved pengeoverførsler til de bestemmelser, der er vedtaget i direktivet om krav til kapitalgrundlag.*

### Ændringsforslag 12 Betragtning 19

(19) En række stater og territorier, der ikke indgår i Fællesskabets område, indgår i møntunion eller indgår i en medlemsstats valutaområde **og er medlem af** den pågældende medlemsstats betalings- og clearingssystem. For at undgå væsentlige negative konsekvenser for økonomien i de pågældende lande eller territorier, der kan opstå som følge af anvendelsen af denne forordning ved pengeoverførsler mellem de pågældende medlemsstater og disse lande eller territorier, er det hensigtsmæssigt at give mulighed for, at sådanne pengeoverførsler behandles som pengeoverførsler inden for den pågældende medlemsstat.

(19) En række stater og territorier, der ikke indgår i Fællesskabets område, indgår i møntunion eller indgår i en medlemsstats valutaområde **eller har undertegnet en monetær konvention med EU repræsenteret af en medlemsstat og har betalingsformidlere, der direkte eller indirekte deltager i** den pågældende medlemsstats betalings- og clearingssystem. For at undgå væsentlige negative konsekvenser for økonomien i de pågældende lande eller territorier, der kan opstå som følge af anvendelsen af denne forordning ved pengeoverførsler mellem de pågældende medlemsstater og disse lande eller territorier, er det hensigtsmæssigt at give mulighed for, at sådanne pengeoverførsler behandles som pengeoverførsler inden for den pågældende medlemsstat.

## Begrundelse

*Tilpasning til ændringsforslaget i artikel 18.*

### Ændringsforslag 13 Betragtning 20

(20) For ikke at hæmme bidrag til velgørehedsorganisationer er det hensigtsmæssigt at bemyndige medlemsstaterne til at undtage betalingsformidlere på deres område fra at skulle indsamle, verificere, registrere eller sende oplysninger om indbetaler om

(20) For ikke at hæmme bidrag til velgørehedsorganisationer er det hensigtsmæssigt at bemyndige medlemsstaterne til at undtage betalingsformidlere på deres område fra at skulle indsamle, verificere, registrere eller sende oplysninger om indbetaler om

pengeoverførsler på op til **150** EUR. Det er ligeledes hensigtsmæssigt at give denne mulighed på betingelse af, at velgørehedsorganisationerne opfylder visse betingelser, så medlemsstaterne kan sikre, at denne undtagelse ikke kan misbruges som et dække af terrorister eller som en mulighed for at finansiere deres aktiviteter.

pengeoverførsler på op til **1 000** EUR. Det er ligeledes hensigtsmæssigt at give denne mulighed på betingelse af, at velgørehedsorganisationerne opfylder visse betingelser, så medlemsstaterne kan sikre, at denne undtagelse ikke kan misbruges som et dække af terrorister eller som en mulighed for at finansiere deres aktiviteter.

### *Begrundelse*

*Tilpasning til ændringsforslaget til artikel 19, stk. 1. Hæver loftet til 1.000 EUR, hvilket giver mulighed for stadig at give anonyme bidrag inden for visse rammer under forudsætning af en grundig evaluering af nonprofitorganisationer.*

### Ændringsforslag 14 Artikel 2, stk. 2, afsnit 1

2. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler ***i forbindelse med handelstransaktioner***, der udføres ved brug af kredit- eller debitkort ***eller et lignende betalingsinstrument***, såfremt ***alle pengeoverførsler ved den pågældende handelstransaktion*** ledsages af en utvetydig identifikator, der gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaleren.

2. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler, der udføres ved brug af kredit- eller debitkort, såfremt:

***(a) indbetaleren har indgået en aftale med betalingsformidleren, der giver mulighed for betaling af varer og tjenesteydelser, og***

***(b) den pågældende transaktion*** ledsages af en entydig identifikation, der gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaleren.

### *Begrundelse*

*Som foreslået af Rådet og anbefalet af ordføreren vælges der her en indholdsmæssig præcisering og en mere overskuelig præsenteringsform. Kommissionens forslag bevares tilsvarende.*

Ændringsforslag 15  
Artikel 2, stk. 2, afsnit 2

***Denne forordning finder ikke anvendelse udgår på pengeoverførsler, hvis både indbetaler og modtager er betalingsformidlere, der handler for egen regning.***

*Begrundelse*

*Denne bestemmelse er blevet omformuleret i artikel 2, stk. 2 g (ny) (ændringsforslag 22 i udkastet til betænkning).*

Ændringsforslag 16  
Artikel 2, stk. 2 a (nyt)

***2a. Denne forordning anvendes ikke på pengeoverførsler, der foretages ved hjælp af elektroniske penge, når en medlemsstat vælger at anvende undtagelsen i artikel 11, stk. 5, litra d), i direktiv 2005/60/EF, med mindre det overførte beløb overstiger 1 000 EUR.***

*Begrundelse*

*Hvis der ses bort fra betænelighederne med hensyn til muligheder for misbrug, foretrækker ordføreren en undtagelsesbestemmelse for elektroniske penge, som overtager den tilsvarende bestemmelse i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge, og som i øvrigt begrænses til individuelle overførsler på op til EUR 1.000 i overensstemmelse med FATF-henstillingen. Ordføreren forstår denne formulering som en præcisering af den af Rådet behandlede undtagelsesbestemmelse.*

Ændringsforslag 17  
Artikel 2, stk. 2 b (nyt)

***2b. Med forbehold af artikel 2, stk. 2, litra a), finder denne forordning ikke anvendelse på overførsler gennemført ved hjælp af en mobiltelefon eller andet digitalt udstyr eller it-udstyr, når disse overførsler***

**er forudbetalte og ikke overstiger 150 EUR.**

*Begrundelse*

*Med henblik på at gennemføre målet med denne forordning og afvise betænkeligheder med hensyn til muligheder for misbrug anbefaler ordføreren en undtagelsesbestemmelse for forudbetalte telekort til mobiltelefoner. Denne bestemmelse skal på ingen måde gøre indgreb i definitionen af disse kort inden for rammerne af e-pengedirektivet.*

Ændringsforslag 18  
Artikel 2, stk 2 c (nyt)

***2c. Denne forordning finder ikke anvendelse på overførsler gennemført ved hjælp af en mobiltelefon eller andet digitalt udstyr eller it-udstyr, når disse overførsler er forudbetalte og opfylder alle de følgende betingelser:***

***- indbetaleren har en aftale med betalingsformidleren, som giver mulighed for at betale for levering af varer og tjenesteydelser;***

***- overførslen kan spores tilbage til indbetaleren ved hjælp af et entydigt referencenummer; og***

***- betalingsformidleren er underkastet forpligtelserne i direktiv 2005/60/EF.***

*Begrundelse*

*Det anbefales at indføre en undtagelse for overførsler ved hjælp af en mobiltelefon, så længe disse overførsler kan spores tilbage til indbetaleren. Det forekommer derfor også hensigtsmæssigt at lade undtagelsen være betinget af det tredje direktiv om hvidvaskning af penge.*

Ændringsforslag 19  
Artikel 2, stk. 2 d (nyt)

***2d. Medlemsstaterne kan vælge ikke at***

*anvende denne forordning på pengeoverførsler inden for en medlemsstat til en betalingsmodtagers konto, der giver mulighed for at betale for varer eller tjenesteydelser, såfremt*

*a) modtagerens betalingsformidler er underkastet forpligtelserne i direktiv 2005/60/EF*

*b) modtagerens betalingsformidler ved hjælp af et entydigt referencenummer via modtageren kan spore pengeoverførsler fra den juridiske eller fysiske person, der har indgået en aftale med modtageren om levering af varer eller tjenesteydelser, og*

*c) det overførte beløb ikke overstiger 1 000 EUR.*

*Medlemsstater, der anvender denne undtagelse, underrettes Kommissionen herom.*

#### *Begrundelse*

*Undtagelsebestemmelsen skal gælde for giroindbetalingssystemer, som sikrer, at den modtagende bank via modtageren kan spore, hvem indbetaleren er. Formålet med denne undtagelsesbestemmelse er ikke at vanskeliggøre den almindelige praksis i nogle medlemsstater om, at tredjemand skal kunne udligne regninger ved indbetaling.*

Ændringsforslag 20  
Artikel 2, stk. 2 e (nyt)

*2e. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler, hvor indbetaler foretager et kontantudtræk på sin egen konto.*



### *Begrundelse*

*Præcisering af Kommissionens hensigt om, at kontantudtræk fra egen konto ikke skal falde ind under direktivets anvendelsesområde.*

Ændringsforslag 21  
Artikel 2, stk. 2 f (nyt)

***2f. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler, hvor der foreligger en tilladelse til at foretage en debetoverførsel mellem to parter, der giver mulighed for kontobetalinger parterne imellem, såfremt den pågældende pengeoverførsel ledsages af en entydig identifikation, der gør det muligt at spore den fysiske eller juridiske person.***

### *Begrundelse*

*Undtagelsesbestemmelse for debiteringsprocedurer, som er en udbredt betalingsmåde i nogle medlemsstater i forbindelse med regelmæssige betalinger af f.eks. forsikringspræmier. Undtagelsen fra direktivets anvendelsesområde kan for så vidt retfærdiggøres, da pengeoverførslen kan spores på grundlag af bemyndigelsen hertil fra betalingsmodtageren.*

Ændringsforslag 22  
Artikel 2, stk. 2 g (nyt)

***2g. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler, der foretages med trunkerede checks.***

### *Begrundelse*

*Præcisering af, at også elektronisk behandlede checks - ligesom det generelt er tilfældet for papirbaserede checks - ikke falder ind under direktivets anvendelsesområde.*

Ændringsforslag 23  
Artikel 2, stk. 2 h (nyt)

**2h. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler til offentlige myndigheder til betaling af skatter, bøder eller andre afgifter inden for en medlemsstat.**

*Begrundelse*

*Skatte- og afgiftsbetalinger til offentlige myndigheder anses for at være risikofrie. De kan kontrolleres andetsteds og skal derfor fritages fra dette direktivs anvendelsesområde.*

Ændringsforslag 24  
Artikel 2, stk. 2 i (nyt)

**2i. Denne forordning finder ikke anvendelse på pengeoverførsler, hvis både indbetaler og modtager er betalingsformidlere, der handler for egen regning.**

*Begrundelse*

*Det skal præciseres klart, at denne forordning ikke finder anvendelse i interbankhandelen.*

Ændringsforslag 25  
Artikel 3, stk. 1

1. "finansiering af terrorisme" **enhver forbrydelse som forstået i artikel [1, stk. 3,] i direktiv 2005/.../EF**

1. "finansiering af terrorisme" **levering eller indsamling af midler som defineret i artikel 1, stk. 4, i direktiv 2005/60/EF**

*Begrundelse*

*Tilpasning til definitionen i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge.*

Ændringsforslag 26

Artikel 3, stk. 2

2. "hvidvaskning af penge" *enhver*  
*forbrydelse som forstået i artikel [1, stk. 2,]*  
*i direktiv 2005/.../EF*

2. "hvidvaskning af penge" *enhver*  
*handling, som, hvis den begås forsætligt,*  
*betragtes som hvidvaskning*  
*af penge i henhold til artikel 1, stk. 2 eller*  
*3, i direktiv 2005/60/EF*

*Begrundelse*

*Tilpasning til definitionen i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge*

Ændringsforslag 27

Artikel 3, stk. 3

3. "betaler" en fysisk eller juridisk person,  
som *kan disponere over midler og tillader,*  
*at de overføres til en modtager*

3. "betaler" *enten* en fysisk eller juridisk  
person, der *er den kontohaver, som giver*  
*tilladelse til pengeoverførsel fra en konto,*  
*eller hvis der ingen konto er, en fysisk eller*  
*juridisk person, der bestiller en*  
*pengeoverførsel*

*Begrundelse*

*Tilpasning til FATF-definitionen, som er nødvendig for at sikre praktikabilitet og garantere  
betalingsformidlere i EU de samme konkurrencebetingelser internationalt.*

Ændringsforslag 28

Artikel 3, stk. 5

5. "betalingsformidler" en fysisk eller  
juridisk person, i hvis virksomhed det indgår

5. "betalingsformidler" en fysisk eller  
juridisk person, i hvis virksomhed det indgår

at stille **betalingstjenester** til rådighed for **betalingstjenestebrugere**

at stille **overførselstjenester** til rådighed for betalingstjenestebrugere

*Begrundelse*

*Forenkling af definitionen, da begrebet "betalingstjenestebruger" nu ikke længere skal defineres.*

Ændringsforslag 29

Artikel 3, stk. 7

7. "pengeoverførsel" en transaktion, der udføres på indbetalers vegne gennem en betalingsformidler ad elektronisk vej med henblik på at stille midler til rådighed for modtager hos en **anden** betalingsformidler, uanset at indbetaler og modtager er en og samme person

7. "pengeoverførsel" en transaktion, der udføres på indbetalers vegne gennem en betalingsformidler ad elektronisk vej med henblik på at stille midler til rådighed for modtager hos **en** betalingsformidler, uanset at indbetaler og modtager er en og samme person

*Begrundelse*

*Præcisering af, at pengeoverførsler også falder ind under direktivets anvendelsesområde, hvis både indbetaler og modtager har samme betalingsformidler.*

Ændringsforslag 30

Artikel 3, stk. 8

8. "**betalingstjenestebruger**" en fysisk eller **udgår** juridisk person, som anvender en betalingstjeneste, det være sig som indbetaler eller modtager

*Begrundelse*

*Tilpasning til ændringsforslag ad artikel 3, stk. 5.*

Ændringsforslag 31  
Artikel 3, stk. 9 a (nyt)

**9a. "entydig identifikation" en kombination af bogstaver, tal eller symboler, fastlagt af betalingsformidleren i overensstemmelse med protokollerne for de betalings-, afviklings- og meddelelsessystemer, der anvendes til at foretage overførslen.**

*Begrundelse*

*Nødvendig definition af begrebet "entydig identifikation".*

Ændringsforslag 32  
Artikel 4, afsnit 3

Hvis indbetaler ikke har noget kontonummer, **kan** betalingsformidleren i stedet anvende en utvetydig identifikator, som gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaler.

Hvis indbetaler ikke har noget kontonummer, **skal** betalingsformidleren i stedet anvende en utvetydig identifikator, som gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaler.

*Begrundelse*

*Dette ændringsforslag sigter mod at fjerne tvetydigghed ved at slå fast, at pengeoverførslen enten skal ledsages af et kontonummer eller en entydig identifikator.*

Ændringsforslag 33  
Artikel 5, stk. 2, afsnit 2

***For så vidt angår pengeoverførsler til modtagere uden for Fællesskabet på op til 1 000 EUR, kan betalingsformidlerne imidlertid bestemme omfanget af denne verificering i lyset af risikoen for hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme.***

***udgår***

### *Begrundelse*

*For ikke at reducere betalingsystemernes effektivitet foreslås det efter aftale med Rådet, at der skelnes mellem overførsler til konti og andre overførsler inden for rammerne af bestemmelserne vedrørende verificering. Se nedenfor.*

Ændringsforslag 34  
Artikel 5, stk. 2 a (nyt)

***2a. Verifikationen, for så vidt angår pengeoverførsel fra en konto, anses for at have fundet sted, hvis***

***a) en indbetalers identitet er verificeret i forbindelse med åbningen af kontoen, og de oplysninger, der er fremkommet med denne verifikation, opbevares i henhold til forpligtelserne i artikel 8, stk. 2, og artikel 30, litra a, i direktiv 2005/60/EF, eller***

***b) indbetaleren hører under anvendelsesområdet i artikel 9, stk. 6, i direktiv 2005/60/EF.***

### *Begrundelse*

*I forbindelse med overførsler til konti er betalingsformidleren ikke forpligtet til at verificere oplysningerne om indbetaleren ved hver pengeoverførsel, hvilket dog forudsætter, at bestemmelserne i det tredje direktiv om hvidvaskning af penge er opfyldt.*

Ændringsforslag 35  
Artikel 5, stk. 2 b (nyt)

***2b. I tilfælde af overførsler, der ikke foretages fra en konto, skal indbetalers betalingsformidler imidlertid kun bekræfte oplysningerne om indbetaler, hvis beløbet overstiger 1 000 EUR, medmindre transaktionen gennemføres via flere tilsyneladende forbundne operationer, som tilsammen overstiger 1 000 EUR.***

### *Begrundelse*

*Ved overførsler, der ikke foretages fra en konto, skal betalingsformidleren kun bekræfte oplysningerne om indbetalere, hvis der er tale om enkeltoverførsler på mere end 1.000 EUR. Dette har til formål at forhindre, at småbeløb i højere grad bliver overført uden om de regulære overførselstjenester, således at disse uregulære overførselstjenester utilsigtet bliver styrket.*

### Ændringsforslag 36

#### Artikel 6, afsnit 1

Uanset **artikel 5** gælder det, at såfremt både indbetalers og modtagers betalingsformidler befinder sig i Fællesskabet, skal en pengeoverførsel kun ledsages af indbetalers kontonummer eller en utvetydig identifikator, der gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaler.

Uanset **artikel 5, stk. 1**, gælder det, at såfremt både indbetalers og modtagers betalingsformidler befinder sig i Fællesskabet, skal en pengeoverførsel kun ledsages af indbetalers kontonummer eller en utvetydig identifikator, der gør det muligt at spore transaktionen tilbage til indbetaler.

### *Begrundelse*

*Korrektion af en krydshenvisningsfejl.*

### Ændringsforslag 37

#### Artikel 6, afsnit 2

Såfremt modtagers betalingsformidler anmoder herom, skal indbetalers betalingsformidler dog stille de fuldstændige oplysninger om indbetaler til rådighed for modtagers betalingsformidler inden for tre arbejdsdage fra modtagelsen af en sådan anmodning.

Såfremt modtagers betalingsformidler **berettiget** anmoder herom, skal indbetalers betalingsformidler dog stille de fuldstændige oplysninger om indbetaler til rådighed for modtagers betalingsformidler inden for tre arbejdsdage fra modtagelsen af en sådan anmodning.

### *Begrundelse*

*For at undgå systematiske anmodninger, som vil medføre store omkostninger for de berørte finansieringsinstitutter, skal de anmodninger, der anføres i artikel 6, afsnit 2, være berettigede for at kunne gøres gældende.*

### Ændringsforslag 38

Artikel 7, titel

Pengeoverførsler fra Fællesskabet til **modtagere** uden for Fællesskabet

Pengeoverførsler fra Fællesskabet til modtagere uden for Fællesskabet.

*Begrundelse*

*Præcisering.*

Ændringsforslag 39  
Artikel 7, stk. 1

1. Pengeoverførsler **fra Fællesskabet til modtagere** uden for Fællesskabet ledsages af fuldstændige oplysninger om indbetaleren.

1. Pengeoverførsler, **hvor modtagers betalingsformidler befinder sig** uden for Fællesskabet, ledsages af fuldstændige oplysninger om indbetaleren.

*Begrundelse*

*Præcisering af, at forretningsstedet for modtagers betalingsformidler er udslagsgivende og ikke forretningsstedet for modtageren selv.*

Ændringsforslag 40  
Artikel 7, stk. 2

2. Ved batchfiloverførsler fra en enkelt indbetaler **til** modtagere uden for Fællesskabet, finder stk. 1 ikke anvendelse på de enkelte overførsler, der er samlet heri, såfremt batchfilen indeholder disse oplysninger, og de enkelte overførsler indeholder indbetalers kontonummer eller en utvetydig identifikator.

2. Ved batchfiloverførsler fra en enkelt indbetaler, **hvor modtagernes betalingsformidlere befinder sig** uden for Fællesskabet, finder stk. 1 ikke anvendelse på de enkelte overførsler, der er samlet heri, såfremt batchfilen indeholder disse oplysninger, og de enkelte overførsler indeholder indbetalers kontonummer eller en entydig identifikator.



### Begrundelse

*Præcisering af, at forretningsstedet for modtagers betalingsformidler er udslagsgivende og ikke forretningsstedet for modtageren selv.*

#### Ændringsforslag 41 Artikel 8, indledning

Modtagerens betalingsformidler sørger for at have effektive procedurer til at konstatere, hvorvidt der mangler følgende oplysninger om indbetaler:

Modtagers betalingsformidler **er forpligtet til at konstatere, om felterne vedrørende oplysninger om indbetaler i det meddelelses- eller betalings- og afviklingssystem, der anvendes til overførslen, er udfyldt med karakterer eller input, der er tilladt ifølge reglerne i det pågældende meddelelses- eller betalings- og afviklingssystem. Det** skal have effektive procedurer til at konstatere, hvorvidt der mangler følgende oplysninger om indbetaler:

### Begrundelse

*Præcisering af, at modtagers betalingsformidler udelukkende skal kontrollere, om de relevante felter er udfyldt, men ikke, hvordan de er udfyldt, dvs., at denne ikke er forpligtet til at kontrollere angivelsernes rigtighed. Dette svarer til mulighederne i forbindelse med en automatiseret pengeoverførsel.*

#### Ændringsforslag 42 Artikel 8, punkt 2

(2) Ved pengeoverførsler, hvor indbetalers betalingsformidler befinder sig uden for Fællesskabet: Fuldstændige oplysninger om indbetaler som fastsat i artikel 4 **eller i givet fald de i artikel 13 krævede oplysninger.**

(2) Ved pengeoverførsler, hvor indbetalers betalingsformidler befinder sig uden for Fællesskabet: Fuldstændige oplysninger om indbetaler som fastsat i artikel 4.

### Begrundelse

*Der er tale om en krydshenvisning, som er overflødig på grund af forslaget om at udelade artikel 13, afsnit 2.*

Ændringsforslag 43  
Artikel 8, punkt 2 a (nyt)

***(2a) Ved batchfiloverførsler, hvor indbetalers betalingsformidler befinder sig uden for Fællesskabet, fuldstændige oplysninger om indbetaler, som omhandlet i artikel 4, dog kun om batchfilen og ikke om de enkelte overførsler bundtet heri.***

*Begrundelse*

*Særbestemmelse for batchfiloverførsler.*

Ændringsforslag 44  
Artikel 9, stk. 1

1. Hvis modtagers betalingsformidler ved modtagelsen af en overførsel bliver bekendt med, at de i denne forordning krævede oplysninger mangler eller er mangelfulde, **kan** betalingsformidleren enten afvise overførslen eller udbede sig fuldstændige oplysninger om indbetaler. ***I sidstnævnte tilfælde kan modtagers betalingsformidler enten tilbageholde overførslen, indtil oplysninger foreligger, eller stille midlerne til rådighed for modtager.*** Under alle omstændigheder skal modtagers betalingsformidler overholde enhver gældende lov eller administrativ bestemmelse om hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme, især forordning (EF) nr. 2580/2001 og (EF) nr. 881/2002 og ***direktiv 2005/.../EF*** samt nationale gennemførelsesbestemmelser.

1. Hvis modtagers betalingsformidler ved modtagelsen af en overførsel ***inden for Fællesskabet eller ved overførsler på mere end 1 000 EUR eller 1 000 USD fra lande uden for Fællesskabet*** bliver bekendt med, at de i denne forordning krævede oplysninger mangler eller er mangelfulde, kan betalingsformidleren enten afvise overførslen eller udbede sig fuldstændige oplysninger om indbetaler. Under alle omstændigheder skal modtagers betalingsformidler overholde enhver gældende lov eller administrativ bestemmelse om hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme, især forordning (EF) nr. 2580/2001 og (EF) nr. 881/2002 og ***direktiv 2005/60/EF*** samt nationale gennemførelsesbestemmelser, ***uagtet de kontrakter og den aftaleret, der regulerer sådanne forretningsforbindelser.***

*Begrundelse*

*Denne tilføjelse er nødvendig, da der i den særlige henstilling VII fastsættes en de minimis-grænse på 1 000 EUR/USD . De lande, hvorfra indbetaler overfører pengene, er dermed ikke forpligtet til at bekræfte indbetalerens identitet eller videregive alle oplysninger. Uden denne de minimis-tærskel for i det mindste indgående pengeoverførsler ville der opstå problemer i*

*de internationale betalingssystemer. Det skyldes, at disse overførsler i henhold til artikel 9, afsnit 1, hele tiden enten skulle tilbagevises, eller at der for hver enkelt pengeoverførsel skulle videregives fuldstændige oplysninger om indbetaler.*

Ændringsforslag 45  
Artikel 9, stk. 2, afsnit 1

2. Hvis en betalingsformidler **gentagne gange** undlader at levere de krævede oplysninger om en indbetaler, skal modtagers betalingsformidler **afvise samtlige pengeoverførsler fra denne betalingsformidler eller** afslutte forretningsforbindelsen med **denne betalingsformidler, enten hvad angår overførselstjenester eller gensidige tjenesteydelser.**

2. Hvis en betalingsformidler **ved overførsler på mere end 1 000 EUR eller 1 000 USD regelmæssigt** undlader at levere de krævede oplysninger om en indbetaler, skal modtagers betalingsformidler **overveje at indføre restriktioner over for eller endog afslutte forretningsforbindelsen med disse finansielle institutioner.**

*Begrundelse*

*I den særlige henstilling VII fastsættes en de minimis-grænse på 1 000 EUR/USD. De lande, hvorfra indbetaler overfører pengene, er dermed ikke forpligtet til at bekræfte indbetalerens identitet eller videregive alle oplysninger. I henhold til artikel 9, stk. 2, skal betalingerne indstilles, hvis betalingsformidlere fra tredjelande gentagne gange undlader at levere fuldstændige oplysninger om indbetaler i forbindelse med pengeoverførsler. Sådanne sanktionsmekanismer er ikke i de europæiske virksomheders eller forbrugeres interesse. Det er nødvendigt at give de europæiske betalingsformidlere et vist spillerum.*

Ændringsforslag 46  
Artikel 10

Modtagers betalingsformidler betragter ufuldstændige oplysninger om indbetaler som en faktor, når det vurderes, om en pengeoverførsel eller lignende transaktion er mistænkelig, og hvorvidt den i henhold til bestemmelserne i kapitel III i **direktiv 2005/.../EF** skal indberettes til de myndigheder, der har ansvar for at bekæmpe hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme.

Modtagers betalingsformidler betragter ufuldstændige oplysninger om indbetaler som en faktor, når det vurderes, om en pengeoverførsel eller lignende transaktion er mistænkelig, og hvorvidt den i henhold til bestemmelserne i kapitel III i **direktiv 2005/60/EF** skal indberettes til de myndigheder, der har ansvar for at bekæmpe hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme.

### Begrundelse

*Ajourføring som følge af vedtagelsen af det tredje direktiv om hvidvaskning af penge af 26. oktober 2005.*

#### Ændringsforslag 47

##### Artikel 13, stk. 2

**2. Hvis en mellembetalingsformidler som i stk. 1 ikke modtager fuldstændige oplysninger om indbetaler, underretter den modtagers betalingsformidler herom, når midlerne overføres. udgår**

### Begrundelse

*Det påhviler modtagerens betalingsformidler at sikre, at alle oplysninger er korrekte. Hvis mellembetalingsformidleren også skulle undersøge oplysningernes ægthed, ville det medføre dobbeltarbejde samt uforholdsmæssigt hindre en hurtig betalingsbehandling. Det forekommer langt mere hensigtsmæssigt at begrænse mellembetalingsformidlerens pligt til at videregive og opbevare de modtagne oplysninger, som det også fastsættes i artikel 13, stk. 1 og 3. EU-forordningen skal i denne henseende ikke være mere omfattende end den særlige FATF-henstilling.*

#### Ændringsforslag 48

##### Artikel 13, stk. 3

3. Når stk. 1 finder anvendelse, stiller mellembetalingsformidleren efter anmodning fra modtagers betalingsformidler inden for tre arbejdsdage efter modtagelsen af denne anmodning **samtlig**e oplysninger om indbetaler til rådighed for denne betalingsformidler.

3. Når stk. 1 finder anvendelse, stiller mellembetalingsformidleren efter anmodning fra modtagers betalingsformidler inden for tre arbejdsdage efter modtagelsen af denne anmodning **samtlig**e modtagne oplysninger om indbetaler til rådighed for denne betalingsformidler, **uanset om disse oplysninger er fuldstændige.**

### Begrundelse

*Præcisering af, at en mellembetalingsformidler kun skal videreformidle de oplysninger, som*

denne har modtaget (altså evt. ufuldstændige oplysninger).

Ændringsforslag 49  
Artikel 14, stk. 1

Betalingsformidlere efterkommer fuldt ud og uden ugrundet ophold anmodninger fra de myndigheder, der har ansvar for at bekæmpe hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme i den medlemsstat, hvor betalingsformidleren befinder sig, for så vidt angår de oplysninger om indbetalinger, der følger med pengeoverførsler, og tilsvarende oplysninger ***i henhold til tidsfrister og procedurekrav i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning.***

Betalingsformidlere efterkommer fuldt ud og uden ugrundet ophold ***i henhold til procedurekrav i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning.*** anmodninger fra de myndigheder, der har ansvar for at bekæmpe hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme i den medlemsstat, hvor betalingsformidleren befinder sig, for så vidt angår de oplysninger om indbetalinger, der følger med pengeoverførsler, og tilsvarende oplysninger.

*Begrundelse*

*Begrebet "tidsfrister" slettes for ikke at skabe et modsætningsforhold til begrebet "uden ugrundet ophold".*

Ændringsforslag 50  
Artikel 14, stk. 2

Disse myndigheder må udelukkende anvende oplysningerne med det formål at forebygge, undersøge, efterforske eller rejse anklage vedrørende hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme.

Disse myndigheder, ***som handler i overensstemmelse med de nationale straffelovgivninger og de grundlæggende rettigheder,*** må udelukkende anvende oplysningerne med det formål at forebygge, undersøge, efterforske eller rejse anklage vedrørende hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme.

*Begrundelse*

*Det er afgørende, at de myndigheder, der er ansvarlige for bekæmpelse af hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme, handler i overensstemmelse med de nationale straffelovgivninger og de grundlæggende rettigheder.*

Ændringsforslag 51

Artikel 15, titel

Sanktioner

Sanktioner *og overvågning*

*Begrundelse*

*Tilpasning af ændringsforslag ad artikel 15, stk. 2 (nyt).*

Ændringsforslag 52  
Artikel 15, afsnit 1 a (nyt)

***Medlemsstaterne pålægger de kompetente myndigheder effektivt at overvåge og træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at kravene i denne forordning overholdes.***

*Begrundelse*

*Præcisering af, at de kompetente myndigheder skal overvåge anvendelsen af denne forordning.*

Ændringsforslag 53  
Artikel 17, stk. 1

1. Kommissionen bistås af Udvalget om Forebyggelse af Hvidvaskning af Penge og Finansiering af Terrorisme, der er oprettet i henhold til ***direktiv 2005/.../EF***, herefter benævnt "udvalget".

1. Kommissionen bistås af Udvalget om Forebyggelse af Hvidvaskning af Penge og Finansiering af Terrorisme, der er oprettet i henhold til ***direktiv 2005/60/EF***, herefter benævnt "udvalget".

*Begrundelse*

*Fuldstændig angivelse af direktivnummeret.*

Ændringsforslag 54  
Artikel 17, stk. 2, afsnit 1

2. Ved henvisninger til dette stykke finder artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse under henvisning til

2. Ved henvisninger til dette stykke finder artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse under henvisning til

bestemmelserne i afgørelsens artikel 8.

bestemmelserne i afgørelsens artikel 8,  
*forudsat at de gennemførelsesforanstaltninger, der vedtages i henhold til denne procedure, ikke ændrer de væsentlige bestemmelser i denne forordning.*

#### *Begrundelse*

*Denne tilføjelse er nødvendig for at sikre, at de væsentlige bestemmelser i nærværende forordning ikke ændres.*

Ændringsforslag 55  
Artikel 17, stk. 2 a (nyt)

*2a. Med forbehold af gennemførelsesbestemmelser, der allerede er vedtaget, suspenderes anvendelsen af bestemmelser, der kræver vedtagelse af tekniske regler, ændringer og afgørelser i overensstemmelse med stk. 2 den 1. april 2008. Efter forslag fra Kommissionen kan Europa-Parlamentet og Rådet ændre de pågældende bestemmelser efter proceduren i traktatens artikel 251, og de skal med henblik herpå tage dem op til vurdering inden ovennævnte dato.*

#### *Begrundelse*

*Formålet er at sikre overensstemmelse mellem komitologibestemmelserne i forordningen om oplysninger om indbetaler ved pengeoverførsler og de bestemmelser, der er vedtaget i direktivet om krav til kapitalgrundlag. Tidsfristen for denne udløbsklausuls ikrafttræden fastsættes til 1. april 2008.*

Ændringsforslag 56  
Artikel 18, stk. 1, afsnit 1

1. Kommissionen kan bemyndige en medlemsstat til at indgå aftaler med et land eller et territorium, der ikke indgår i Fællesskabets område i overensstemmelse med traktatens artikel 299, som indeholder fravigelser fra denne forordning, hvorved det

1. Kommissionen kan bemyndige en medlemsstat til at indgå aftaler, **gennem nationale ordninger**, med et land eller et territorium, der ikke indgår i Fællesskabets område i overensstemmelse med traktatens artikel 299, som indeholder fravigelser fra

bliver muligt at behandle pengeoverførsler mellem dette land eller territorium og den pågældende medlemsstat som pengeoverførsler inden for medlemsstaten.

denne forordning, hvorved det bliver muligt at behandle pengeoverførsler mellem dette land eller territorium og den pågældende medlemsstat som pengeoverførsler inden for medlemsstaten.

#### *Begrundelse*

*Rådet anser en ændring for at være nødvendig med henblik på at afdække enkelte medlemsstaters konstitutionelle aftaler i forbindelse med deres "territorier".*

#### Ændringsforslag 57 Artikel 18, stk. 1, afsnit 2, indledning

Sådanne aftaler kan kun tillades, såfremt ***det pågældende land eller territorium opfylder følgende betingelser:***

Sådanne aftaler kan kun tillades, såfremt:

#### *Begrundelse*

*Omformulering med henblik på præcisering og af hensyn til tilføjelser. Se nedenfor.*

#### Ændringsforslag 58 Artikel 18, stk. 1, afsnit 2, litra a)

a) ***det*** er i samme valutaunion som den pågældende medlemsstat eller indgår i ***medlemsstatens*** valutaområde

a) ***det pågældende land eller territorium*** er i samme valutaunion som den pågældende medlemsstat eller indgår i medlemsstatens valutaområde ***eller har undertegnet en monetær konvention med EU repræsenteret af en medlemsstat,***

#### *Begrundelse*

*Denne tilføjelse er efter Rådets opfattelse nødvendig for at tage hensyn til områder inden for EU, f.eks. Monaco.*

#### Ændringsforslag 59



Artikel 18, stk. 1, afsnit 2, litra b)

b) *det er medlem af den pågældende medlemsstats betalings- og clearingssystem*

b) *betalingsformidlere i det pågældende land eller territorium direkte eller indirekte deltager i den pågældende medlemsstats betalings- og afviklingssystem, og*

*Begrundelse*

*Ændringen er efter Rådets opfattelse nødvendig, da det ikke er de berørte territorier, som er en del af betalingsystemet, men derimod de her hjemmehørende betalingsformidlere.*

Ændringsforslag 60

Artikel 18, stk. 1, afsnit 2, litra c)

c) *det* kræver, at betalingsformidlere inden for dets jurisdiktion anvender samme regler som fastsat i denne forordning.

c) *det pågældende land eller territorium* kræver, at betalingsformidlere inden for dets jurisdiktion anvender samme regler som fastsat i denne forordning.

*Begrundelse*

*Omformulering med henblik på præcisering og af hensyn til tilføjelser. Se ovenstående.*

Ændringsforslag 61

Artikel 19, titel

Pengeoverførsler til *velgørenheds*organisationer i en medlemsstat

Pengeoverførsler til *nonprofit*organisationer i en medlemsstat

*Begrundelse*

*Tilpasning til ændringsforslaget i artikel 19*

Ændringsforslag 62

Artikel 19, stk. 1

Medlemsstaterne kan fritage betalingsformidlere på eget territorium fra forpligtelserne i artikel 5, for så vidt angår pengeoverførsler til organisationer, der driver virksomhed til fordel for velgørende, religiøse, kulturelle, uddannelsesmæssige, sociale eller broderlige formål, såfremt disse organisationer er underlagt krav om regnskabsaflæggelse og ekstern revision eller offentligt tilsyn, og såfremt hver enkelt af disse pengeoverførsler ikke overstiger 150 EUR og udelukkende foretages inden for denne medlemsstats område.

1. Medlemsstaterne kan fritage betalingsformidlere på eget territorium fra forpligtelserne i artikel 5, for så vidt angår pengeoverførsler til **nonprofit**organisationer, der driver virksomhed til fordel for velgørende, religiøse, kulturelle, uddannelsesmæssige, sociale eller broderlige formål, såfremt disse organisationer er underlagt krav om regnskabsaflæggelse og ekstern revision eller offentligt tilsyn, **eller et selvregulerende organ anerkendt i henhold til national lovgivning**, og såfremt hver enkelt af disse pengeoverførsler ikke overstiger 150 EUR og udelukkende foretages inden for denne medlemsstats område.

#### Begrundelse

*Præcisering af, at nonprofitorganisationer falder ind under undtagelsesbestemmelsen. Videnskabelige institutioner som f.eks. kræftforskningsinstitutter er ligeledes omfattet heraf. Med henblik på at tage hensyn til specifikke forhold i de enkelte medlemsstater skal selvregulerende organer, der er anerkendte i henhold til national ret, også komme i betragtning som overvågende myndighed.*

#### Ændringsforslag 63 Artikel 19, stk. 2

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har taget med henblik på at anvende den mulighed, der er givet i stk. 1.

2. Medlemsstater, **der anvender denne artikel**, meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har taget med henblik på at anvende den mulighed, der er givet i stk. 1, **herunder en liste over de organisationer, der er omfattet af denne fritagelse, navnene på de fysiske personer, der har den endelige kontrol med organisationerne, og en anvisning om, hvordan listen ajourføres. Disse oplysninger stilles ligeledes til rådighed for de myndigheder, der har ansvaret for at bekæmpe hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme.**

### *Begrundelse*

*De organisationer, som falder ind under forordningens undtagelsesbestemmelser, skal oplistes ved navns nævnelse, og forelægges for Kommissionen.*

Ændringsforslag 64  
Artikel 19, stk. 2 a (nyt)

***2a. Den pågældende medlemsstat sender en ajourført liste over organisationer, der er omfattet af denne fritagelse, til de betalingsformidlere, som opererer i medlemsstaten.***

### *Begrundelse*

*En liste over de organisationer, som er fritaget for forordningen, skal også sendes til de betalingsformidlere, der opererer i den pågældende medlemsstat.*

Ændringsforslag 65  
Artikel 20, afsnit 1

Denne forordning træder i kraft ***på tyvendedagen*** efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

***Artikel 4 og 19 finder imidlertid anvendelse fra den 1. januar 2007.***

Denne forordning træder i kraft ***12 måneder*** efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

### *Begrundelse*

*Betalingsformidlere har brug for 12 måneder til at forberede gennemførelsen af forordningen på grundlag af størsteparten af institutionernes systemkonfigurationer og udviklingsstadier. Disse 12 måneder er nødvendige for at behandle udformningen, gennemførelsen og afprøvningen af it-systemer, men de er også nødvendige for at underrette om og revidere kontrakterne med kunderne.*

Ændringsforslag 66  
Artikel 20, stk. 2 a (nyt)

***Kommissionen forelægger senest i 2010 en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om indvirkningerne af anvendelsen af artikel 2, for så vidt angår yderligere erfaringer vedrørende elektroniske penge, som fastlagt i artikel 1, stk. 3, i direktiv 2000/46/EF, og andre nyere betalingsmidler udviklet til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme. Hvis der er risiko for misbrug, hvad angår hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme, forelægger Kommissionen et forslag om ændring af nærværende forordning.***

#### *Begrundelse*

*Da man endnu ikke har tilstrækkelig viden om de nuværende og fremtidige risici ved elektroniske penge, for så vidt angår hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme, samt ved betalinger, som foretages ved hjælp af mobiltelefoner, mener ordføreren, at det er nødvendigt med en revisionsklausul i forbindelse med undtagelsesbestemmelsen. Det skal endvidere overvejes, om der er behov for lovgivning i forbindelse med nye, innovative betalingsmidler. Kommissionen skal udarbejde en rapport, hvor det undersøges, om der er behov for indgreb, og hvor der i bekræftende fald foreslås en tilsvarende ændring.*

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oplysninger om indbetaler ved pengeoverførsler
<b>Referencer</b>	KOM(2005)0343 – C6-0246/2005 -2005/0138(COD)
<b>Korresponderende udvalg</b>	LIBE
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	ECON 8.9.2005
<b>Udvidet samarbejde – dato for meddelelse på plenarmødet</b>	27.10.2005
<b>Rådgivende ordfører</b> Dato for valg	Udo Bullmann 27.9.2005
<b>Oprindelig rådgivende ordfører</b>	
<b>Behandling i udvalg</b>	29.11.2005      13.3.2006      18.4.2006
<b>Dato for vedtagelse</b>	19.4.2006
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+:    31 -:    0 0:    2
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, David Casa, Jan Christian Ehler, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Astrid Lulling, Gay Mitchell, Cristobal Montoro Romero, Joseph Muscat, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček.
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Harald Ettl, Catherine Guy-Quint, Alain Lipietz, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Diamanto Manolakou, Giovanni Pittella, Poul Nyrup Rasmussen
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>	Marios Matsakis, Marie-Line Reynaud
<b>Bemærkninger (foreligger kun på ét sprog)</b>	